



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/8999*
10 February 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1969 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ**

По поручению моего правительства имею честь просить Вас распространить прилагаемый меморандум, направленный арабскими юристами на оккупированной Израилем территории премьер-министру Израиля, в котором отвергается так называемый "Законопроект 1968 года об административных постановлениях", в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Требование арабских юристов не было удовлетворено израильскими властями. 27 июня 1968 года законопроект был утвержден израильским парламентом и стал "Законом 1968 года об административных постановлениях" в той редакции, в какой он опубликован в "Израиэли Газетт" № 542 от 23 августа 1968 года. Его цель - завершить процесс односторонней аннексии Израилем Иерусалима и его окрестностей.

Мухаммад Х. ЭЛЬ-ФАРРА
Посол
Постоянный представитель

* Выпущен также под условным обозначением A/7508.

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНОСТИ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ ИЗРАИЛЯ ЧЕРЕЗ
ВОЕННОГО ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОРА ИЕРУСАЛИМА

Предмет: Законопроект 1968 г. об административных
постановлениях

27 июня 1967 года израильский парламент принял поправку к Закону о судебных и административных постановлениях № 11/67, в которой предусматривается, в частности, что административные и судебные решения Израиля применяются ко всей территории Израиля. 28 июня 1967 г. министр внутренних дел обнародовал распоряжение о расширении муниципальных границ Израиля, в результате чего арабский сектор Иерусалима, а также все его пригороды присоединяются к Израилю в нарушение норм международного права, положений Устава Организации Объединенных Наций, Женевских конвенций 1949 года, рекомендаций Генеральной Ассамблеи и резолюции Совета Безопасности, принятых после июня 1967 года. Израильские власти затем незаконно закрыли арабские суды в Иерусалиме, конфисковали арабское имущество, выселили арабов из их домов и в нарушение международного права, постановлений и обычаев поселили в жилищах арабов израильтян.

Несколько дней назад арабскому населению Иерусалима стало известно, что министр юстиции Израиля передал в парламент Законопроект (Закон 1968 г. об административном постановлении). Указанный закон подтверждает имевшую место ранее цессию территории и имеет своей целью объединение арабского населения Иерусалима и всех его учреждений с населением и учреждениями Израиля, навязав его арабским гражданам Иерусалима, находящимся в условиях военной оккупации, против их воли и в нарушение Женевских конвенций, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Иерусалима.

Арабское население Иерусалима, работники судов и юристы протестуют против принятия указанного закона по следующим причинам:

а) акт присоединения арабской части Иерусалима является незаконным, противоречит международному праву и положениям Устава

/...

Организации Объединенных Наций, которые запрещают применение силы в международных отношениях, угрозу применения силы и обращение к завоеванию как средству приращивания территорий;

б) согласно основной норме международного права воля народа в оккупированном районе должна уважаться. Здесь уместно напомнить, что наш народ ранее заявлял, что Иерусалим является частью Иордании и арабской родины. Естественно, присоединение арабской части Иерусалима к Израилю не сопровождалось согласием его арабского населения, напротив, оно осуществлено против его законного свободного выбора;

с) данный билль не имеет обязательной силы, поскольку он основан на акте, не имеющем юридической силы;

д) указанный билль предусматривает расчленение арабского населения Иерусалима путем принуждения указанного населения, а также всех его профессиональных ассоциаций (юристов, инженеров, врачей и т.д.), фирм и учреждений, объединиться против их свободной воли с соответствующими израильскими организациями;

е) принятие такого закона являет собой грубое нарушение рекомендаций Генеральной Ассамблеи и резолюций Совета Безопасности, которые делают недействительными меры Израиля в отношении Иерусалима, а также вопиющее посягательство на территорию государства-члена Организации Объединенных Наций.

В связи с вышеизложенным члены адвокатуры и судов Западного берега, а также молодые юристы Иерусалима, требуют:

1. Изъять вышеуказанный билль из израильского парламента и воздержаться от принятия его или принятия любого аналогичного законодательства, которое могло бы ущемить права арабского населения Иерусалима.

2. Вновь открыть арабские суды в Иерусалиме, чтобы позволить арабским членам адвокатуры и судов выполнять свои функции в соответствии с правовой системой, действовавшей до оккупации; вновь открыть

/...

все другие арабские государственные учреждения, которые израильские власти закрыли в нарушение Женевских конвенций и положений международного права.

3. Соблюдать международное право и нравственность, а также резолюции Организации Объединенных Наций о правах и привилегиях арабского населения на оккупированных территориях.

Иерусалим, 15 августа 1968 года

Хусни Джейюси
Генеральный атторней,
Западный берег

Рашид Джейюси
Председатель суда первой
инстанции,
Наблус

Иставри Да'душ
Судья по имущественным
вопросам, регулируемым
нормами общего права,
Западный берег

Валид Тукан,
Судья
Саид Абу Сваи,
Судья

Казем Абу Газалех,
Судья
Зухаир Мурад
Окружной прокурор,
Иерусалим

Джерис Кури; Фала Ал-Мади; Хуссаин Аль-Джагуб; Мустафа Ауди;
Абдулрахман Хаммад; Зухди Аль-Хашви; Хафиз Табуб; Джуде Шахван;
Джамиль Хабиби; Абдулмухсин Абу Майзар; Юсиф Такрури; Исам Анани;
Абдулла Абу Иед; Хашим Халиль Иса; Захи Мармаш; Хишам Шахин;
Аднан Бакри Аль-Хаири; Валид Асади; Фаят Хаири; Шариф Али; Тарик
Фаиди; Саид Аль-Хусаини; Мохаммед Айобби; Иса Аль-Хава; Закария
Абдин; Басим Аль-Гадбан; Бахидж Тамими; Митри Абу Аита; Зидан
Аль-Джилани; Махмуд Шейх Ясин; Таизир Набулси - юристы